

孔子学院



奥克兰孔子学院汉语助教项目评估报告 ——推进新西兰外语教学

莉丝·埃里克森
(Lise Eriksen)

高级研究员兼分析师
奥克兰大学校长办公室

2018年3月



THE UNIVERSITY OF
AUCKLAND
Te Whare Wānanga o Tāmaki Makaurau
NEW ZEALAND

项目概要

本报告旨在记录并评估由奥克兰孔子学院所开展的汉语助教项目，以发现问题、改进项目。

然而，随着工作的推进，我们发现此项目本身及其所面临的问题，事实上涉及到新西兰中小学外语教学相关的一系列更为广泛的问题。

近一年来，汉语学习、教学及教学能力日益受到关注。新设立于奥克兰大学的北亚卓越研究中心（CAPE），与维多利亚大学、奥塔哥大学和怀卡托大学等共同合作，其主要任务之一，就是在中小学推动对包括汉语在内的北亚地区语言和文化的学习。与此同时，有关提高学生外语学习需求的政治讨论也日渐增多。

这种对语言学习、尤其是汉语学习的关注，其背景正是新西兰中等教育阶段多年来对外语学习的不断淡化。

2008年新西兰-中国自由贸易协定签定后，汉语助教（MLA）项目于2010年正式实施。根据自贸协定的规定，新西兰每年最多接收150名来自中国的汉语助教，协助新西兰中小学的汉语教学。

本报告发现，汉语助教项目在新西兰深受欢迎、需求巨大。目前，汉语是新西兰小学、初中阶段最为普及的外语科目，尽管具体的教学深入程度并不明确。

考察汉语助教项目本身，本报告发现了一些更为广泛的情况，需要从规划和制度的层面加以指出。这些情况包括：新西兰中小学外语教学政策缺失，学校对汉语助教项目依赖严重，以及新-中自贸协定对同一时段内在新工作的汉语助教人数限额。

本报告对以上这些相互关联的问题进行了深入的分析。

报告发现，新西兰迫切需要提高自身在汉语教学方面的主导作用，在中小学汉语课程的经费、教学和学习方面制定持续有效的计划。

导语

根据对奥克兰孔子学院执行的汉语助教项目及其在奥克兰、怀卡托和北部地区中小学的实施情况所做的调查评估，本报告列出了主要的研究结论。报告亦分析了汉语作为外语在新西兰中小学开展教学所涉及的综合背景，以及汉语助教项目的定位，即帮助新西兰人提高国际化能力、学习掌握一门日渐重要语言的举措之一。

汉语助教项目由新西兰三所孔子学院开展实施，分别为奥克兰孔子学院、惠灵顿维多利亚大学孔子学院和坎特伯雷大学孔子学院，经费主要源于中国国家汉语国际推广领导小组办公室（国家汉办¹）的支持。项目由奥克兰孔子学院最早发起创建，面向全国范围内的中小学校提供支持。之后，随着惠灵顿维多利亚大学和坎特伯雷大学两所孔子学院相继成立，目前由三所孔子学院根据地区分工组织实施。汉语助教项目向新西兰全国中小学共提供150名汉语助教，成效显著。事实上，随着越来越多的学校设立汉语课程，在各个年龄阶段对于汉语助教的需求也在不断增加，以至于该项目当前已无法满足学校的需求。

本评估报告集中以奥克兰大学下设奥克兰孔子学院所开展的汉语助教项目为基础。

背景

在新西兰的中学阶段，外语学习多年来呈下降趋势。2016年，全国仅有19%的中学生修读外语课程，低于2003年的24%。小学阶段的情况略有不同，同期修读外语的学生比例保持在18%左右，仅在过去两年略有降幅。2016年为17%。只有汉语的学习人数出现了增长，尤其是在小学阶段。

在小学阶段，汉语学习人数呈上升态势，目前已有14%（52,669人）的学生修读汉语；汉语成为新西兰小学生修读人数最多的外语语种³。位列第二的外语科目是法语，小学阶段的修读人数为27,463人⁴。

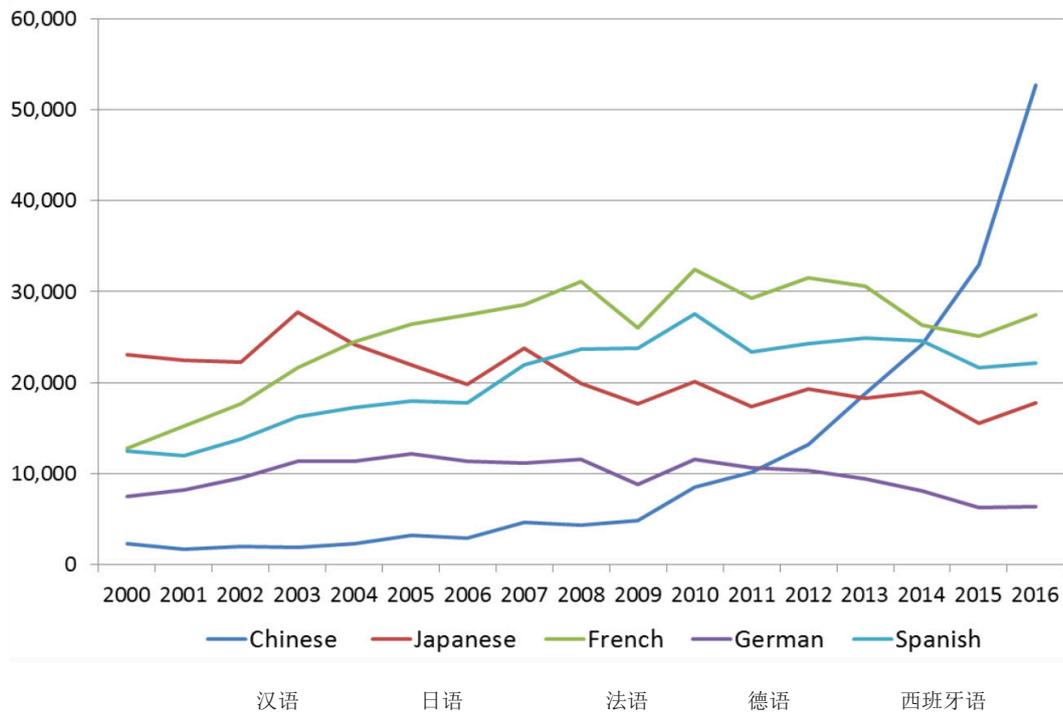
¹ 国家汉办于1987年由中国政府成立，旨在促进和推广海外汉语教学。

² 2017年，6名汉语助教在新西兰高等院校工作，其中两名就职于奥克兰大学文化、语言与语言学学院。

³ 毛利语作为新西兰官方语言之一被纳入新西兰小学课程体系，所有学生必须修读毛利语。

⁴ 数据采集于新西兰教育部统计数据（Education Counts）。网址：<https://educationcounts.govt.nz>。

图表1 新西兰小学的外语修读人数



语言教学的重要指标之一，是全年授课课时。新西兰教育部的统计数据未显示各级别相应的语言能力标准，也没有学生学习效果的相关数据，但在学习时间方面有一些数据。在2016年修读汉语的52,669名小学生中，大部分学生的语言学习时间少于30小时（41%在15小时以内，40%在15至30小时之间）。这意味着每周不足一小时的课时，远不足以学习掌握一门语言。在2016年，仅18%的学生的汉语学习课时在30小时以上。⁵

在中学阶段，汉语教学落后于其他主要外语语种，仅1.7%（4,752人）的学生修读汉语。⁶尽管学习汉语的人数在增长，但是仍有更多的学生修读毛利语⁷、法语、西班牙语和日语，尽管这些语言修读人数并未上升。2016年，在13年级的学生中，仅657人修读汉语。⁸

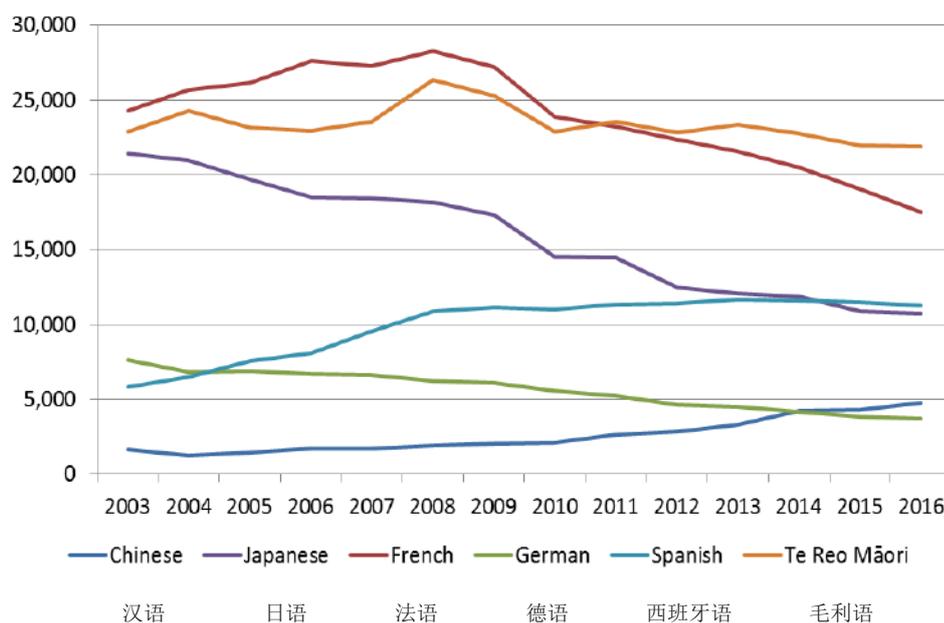
⁵ 数据采集于新西兰教育部统计数据（Education Counts）。网址：<http://www.educationcounts.govt.nz/statistics/schooling/student-numbers/subject-enrolment>。

⁶ 数据采集于新西兰教育部统计数据（Education Counts）。网址：<http://www.educationcounts.govt.nz/statistics/schooling/student-numbers/subject-enrolment>。

⁷ 毛利语当然是新西兰的官方语言之一，具有特殊的地位。然而，对许多学生来说，学习毛利语仍然属于第二语言学习。出于这个原因，图表2中也纳入了毛利语，显示了其作为第二语言的入学率。

⁸ 数据采集于新西兰教育部统计数据（Education Counts）。网址：<http://www.educationcounts.govt.nz/statistics/schooling/student-numbers/subject-enrolment>。

图表2 新西兰中学的外语人数



在新西兰，通晓多门语言的人口比例有所上升，2013年时为18.6%。但其中几乎三分之二的人出生于海外。⁹尽管如此，有迹象表明，政府和教育主管部门确有意识到增加亚洲语言修读学生人数的需要，以满足新西兰日益扩大的贸易和国际交往。2017年亚太卓越研究中心的设立，即显示了新西兰政府在这一方面的高度重视，尤其是中心的主要任务之一，就在于促进外语学习由中小学至大学的衔接，其中由奥克兰大学主持，奥塔哥、怀卡托和维多利亚等大学参与承办的北亚卓越研究中心，便以中日韩三国为主。同样值得注意的是，在2017年大选前，外语学习已成为政治和公共辩论的重要话题之一。

作为重要的贸易伙伴，新西兰与中国的双边关系不断深化，这也是新西兰人迫切需要进一步了解汉语和中国文化的驱动力之一。此外，由于新西兰人口的日益多样化，其中也有文化和社会方面的原因。尤其是奥克兰，已成为当今世界最为多元化的城市之一，拥有超过200个民族的居民。奥克兰的华裔人口增长迅速，是最大的亚裔族群，现占奥克兰人口总数的8%；¹⁰如果新西兰移民政策不发生重大改变，这一比例还将继续上升。这也是本报告背景中所要考虑的另一个主要因素。中国还是新西兰的第二大旅游来源国，仅次于澳大利亚，去年有超过40万中国游客到访新西兰，带来了约15亿新西兰元的经济收入。¹¹

⁹ 数据采集于2013年度新西兰人口普查。网址：<http://www.stats.govt.nz/Census/2013-census/profile-and-summary-reports/quickstats-culture-identity/languages.aspx>。

¹⁰ 新西兰亚洲基金会。奥克兰亚洲人口特征（2013年数据）。网址：<http://www.asianz.org.nz/reports/report/asian-auckland-the-multiple-meanings-of-diversity/characteristics-of-asian-populations-of-auckland/>。

¹¹ 商业，创新和就业部（MBIE）的年度旅游数据统计，数据截止至2017年7月。网址：<http://www.mbie.govt.nz/infoservices/sectors-industries/tourism/documents-image-library/key-tourism-statistics.pdf>。

在新西兰提升对亚洲语言的掌握能力，尤其是汉语，早已得到各方的反复强调，包括政府、商界、新西兰-中国关系促进委员会和新西兰亚洲基金会等公共机构、旅游业经营者、地方市政领导，以及有关新西兰人国际认知优先度的调查等。但是，现行的教育体制难以满足对汉语教师的需求。汉语助教项目通过填补师资缺口，得以解决了短期的需求。然而，这不是、也不应该作为一种长期的解决方案，用于提升新西兰中小学校的语言教学能力。不过，作为一项过渡措施，它是成功的。

汉语助教项目的主要目的之一，是帮助新西兰中小学校发展汉语教学的能力。许多学校（主要是小学），由于其资源和当务之急的其他考虑，因而严重依赖于汉语助教项目来展开汉语教学，自身的教学能力并未得到充分地开发，还不能做到由主管教师在汉语助教的协助下进行课堂教学。不过，也需要考虑这样一个事实，那就是学校并没有强制要求学生必修外语科目的规定。事实上，在小学并没有要求开设外语课程的规定；而对于7-10年级（初中和高中低年级）学生来说，新西兰教育部的课程设置中只是写道，“期望学校为所有学生提供学习一门第二语言的机会。”¹²也就是说，新西兰的课程设置并不要求学生必须学习外语。

在学校还没有足够的训练有素的汉语教师，以满足日益增长的学习需求时，汉语助教项目使得整个新西兰中小学校的汉语教学成为可能，并支撑了它的发展。这一增长远远超出了八年前项目建立之始的预期，当时整个新西兰仅有8名汉语助教。由图表1所示的汉语学习人数可见，增长趋势十分明显。

鉴于在中学汉语教学中，有一位训练有素的汉语教师在几乎任何情况下都是先决的条件，而在小学，汉语助教通常被安排与并不会说汉语的课堂教师一起工作，这使得在小学和初中阶段，开设汉语课程的学校数量呈指数级的增长。汉语助教项目是一剂催化剂，促使汉语成为新西兰儿童中学习人数最多的语言。

汉语助教项目在新西兰中小学校的长期可持续发展，需要实质性地提高新西兰自身的汉语教学实力。

¹² 教育部2017年课程指南：有什么新的规定或改变？网址：<http://seniorsecondary.tki.org.nz/Learning-languages/>。

汉语助教项目的性质

自2008年新西兰-中国自由贸易协定签署后，汉语助教项目于2010年实施，每年允许不超过150名来自中国的汉语教师在新西兰的中小学协助汉语教学。该项目旨在推广汉语的学习，并提高新西兰中小学校的汉语教学质量。汉语助教的主要职责，是以助教的身份在课堂上为任课教师提供支持。¹³汉语助教项目由各孔子学院¹⁴负责在全国范围内开展，主要经费来自于国家汉办/孔子学院总部的慷慨资助。该项目广受欢迎：越来越多的学校已经开展汉语教学，以至于该计划已无法满足当前对汉语助教的需求，即便根据奥克兰孔子学院的遴选标准，通常一所学校得到该项目支持的时限最多只有三年，汉语助教仍然供不应求。这也部分地反映了学校和家长意识到了语言学习的重要性，也因为汉语助教在学校的工作是不计报酬的。

汉语助教主要包括两种类型。大多数汉语助教（MLA）由汉办志愿者处选派的志愿者教师，通常是一些英语流利的大学毕业生或正在攻读相关硕士学位的研究生。还有一类是教学助理（TA），他们已在中国从事教师工作，由汉办师资处选派。这两类助教在本项目中基本是一视同仁对待的，尽管他们在汉办的待遇有所不同。志愿者参与汉语助教项目往往也会作为他们在中国攻读对外汉语教学相关学位过程中的实习经历。本报告中，凡是提及汉语助教时，除非另有说明，否则教学助理亦包括在内。

汉语助教通常从孔子学院在中国的合作院校选拔招募，由国家汉办组织前期遴选工作。之后，经孔子学院人员面试后决定是否录用。在派出前，汉语助教须接受为期六周的岗前培训。在2017年及之前几年中，培训中也包括了来自新西兰方面的专题内容（来自惠灵顿维多利亚大学孔子学院的代表、及奥克兰孔子学院姚载瑜院长等均参与了培训），以为他们前来新西兰做好准备。

作为奥克兰汉语助教项目的管理者，奥克兰孔子学院在全年为校长、主管教师及汉语助教组织开展一系列会议和工作坊（详见附录1）。为汉语助教举办的各类活动和提供职业发展机会，其中包括一次欢迎仪式和到岗培训、贯穿全年的多次工作坊，以确保汉语助教们得到所需的技能培训和其他支持，以在本项目中发挥最大的作用，同时也能在自身专业发展中有所收获。

2017年，共有147名汉语助教进入新西兰中小学校工作，其中奥克兰孔子学院接收48人，他们分布在奥克兰、北部地区和怀卡托地区的137所学校。大多数汉语助教任教于小学（或同时任教于小学和初中）、14人任教于高中¹⁵、4人任教于大专院校。许多学校属于同一个校群，包括垂直校群（包括小学和 / 或初中和高中等不同阶段的学校）、或是平行校群（同阶段的学校）。两种校群各有利弊，垂直校群为语言学习提供了衔接（即从小学升学至高中阶段学习的延续性），而平行校群则可以扩大并共享课程资源。

¹³ 根据新西兰教育委员会的规定，汉语助教在新西兰并非注册教师，不能独立教学。

¹⁴ 奥克兰孔子学院于2007年正式成立，由奥克兰大学、复旦大学与国家汉办的合作设立。2009年，新西兰第二家孔子学院在坎特伯雷大学成立，随后第三家孔子学院于2010年在惠灵顿维多利亚大学成立。

¹⁵ 此为2017年初的实际数据，但由于全年教学安排的变动，因此年终数据可能会有所减少。

支持奥克兰汉语助教项目的其他两项举措：

- 年度的校长访华团——每年为中小学校长（约10人/年）提供了解汉语和中国文化的机会，同时有助于使他们对支持各自学校开展汉语教学项目产生兴趣并作出承诺。历届访华团的校长们已成为汉语助教项目最有力的推动者，并会定期参加孔子学院的各项活动。
- 孔子课堂——以中小学校为基地，旨在建成为汉语教学的卓越中心。设有孔子课堂的学校均是在汉语教学方面较为领先的学校，并为其他学校提供支持。目前，奥克兰地区共建立了12所孔子课堂，其中一些是由三至六所学校联合组成的校群。奥克兰孔子学院会根据孔子学院官方网站所公布的标准，对设立孔子课堂的申请进行审核，其要求包括来自校长、校董会和社区对汉语教学项目的郑重承诺，以及完备且高质量的汉语课程体系，并至少配备一名专职教师等。

多方筹措资金以实施汉语助教项目：

国家汉办提供了汉语助教项目所需的大部分资金，包括国际旅行、住宿（新西兰教育部的部分资助除外，见下文）、大部分项目活动经费，以及孔子学院中方院长的岗位（说明：中方院长的工作职责广泛涉及孔子学院的各项运营，并不仅限于汉语助教项目）。

- 新西兰教育部在汉语助教项目中提供了共计12名汉语助教的管理费用、主管教师培训费用和其他相关支出，如学校访问、交通和工作时薪。
- 新西兰教育部提供了12名教学助理（已包括在汉语助教总人数内）的医疗保险以及部分住宿、培训和管理费用。
- 除以上12名助教之外，其他汉语助教的医疗保险及其住宿费的超出部分，由相应的接收学校承担。
- 奥克兰大学为孔子学院的提供了有力的经费支持，孔子学院对于汉语助教项目在新西兰国内阶段的管理中发挥了重要作用——包括汉语助教的遴选与分配、学校遴选、培训、指导、精神关怀、以及与学校和政府的联络沟通等。

研究方法

本评估报告¹⁶调查了由奥克兰孔子学院所管理的中小学校汉语助教项目。报告确定了项目的主要益处、汉语助教和学校在项目实施中所面临的问题，并概括了项目未来发展所需的改进。研究未涉及课程的内容和教学质量方面的问题。

研究采用了多种方法，包括与孔子学院工作人员的研讨会，回顾了项目的建立和开展；与奥克兰孔子学院的工作人员、相关利益人、学校校长、主管教师和六所学校的汉语助教进行了访谈；并以电子邮件的方式向所有参与该项目的学校进行问卷调查。

奥克兰孔子学院的全体工作人员都应邀参加了研讨会，详细追溯了该项目的建立和开展。孔子学院全体成员的叙述被记录在案，与会者也写下了对未来发展的预估。

与相关利益人和六所学校共进行了二十八次访谈。

受访的相关利益人包括：

- 孔子学院理事会主席：狄珍妮（Jenny Dixon）
- 孔子学院院长：姚载瑜（Nora Yao）
- 孔子学院经理：陈珍珠（Janine Chin）

以及来自以下机构的代表：

- 奥克兰大学汉语教学部
- 新西兰教育部
- 国际语言交流与发展项目（ILEP）
- 新西兰教育国际推广局（北京办事处）
- 新西兰亚洲基金会
- 奥克兰大学教育和社会工作学院（语言部）。
- 在受访的每所学校，校长、主管教师和汉语助教都接受了访谈。
（其中一所学校的外语教学部主任也接受了访谈。）

受访学校如下：

- 圣海利斯小学（St Heliers Primary School）
- 亨德森南区小学（Henderson South Primary School）
- ACG斯丹艾伦学校（ACG Strathallan）
- 圣心中学（Sacred Heart College）
- 美畔学校（Meadowbank Primary School）
- 西尔弗代尔师范学校（Silverdale Normal School）。

所选学校涵盖了小学和中学阶段、城市和乡村地区，以及不同的排名等级，还包括一所奥克兰以外地区的学校。

¹⁶ 定性背景研究由查德咨询有限公司（Chard Consulting Ltd.）进行。

向受访者所提问题包括:

- 他们对汉语助教项目的目的与目标的理解?
- 他们认为汉语助教项目的优点在哪里?
- 汉语助教、学校和奥克兰孔子学院本身所面临的挑战有哪些? 以及应该如何改善?
- 孔子学院未来可能有什么样的发展? 能有什么贡献?

2016年10月, 向所有参与奥克兰孔子学院所提供的汉语助教项目的主校发送了一封包含36个调查问题的电子邮件。并请学校将问卷转发给校群内的其他学校, 或者收集它们的反馈意见并提交答案。共回收17封回复的电子邮件, 共包含29所学校的反馈意见, 回答了以下问题:

“为了更好地推动学校的汉语和中国文化教学, 汉语助教项目应当如何发展或提高? (想一想如何提升贵校汉语助教项目的质量水平和可持续性, 如果有的话, 还需要哪些进一步的帮助或支持。)”

所有访谈和电子邮件回复都使用了定性分析工具NVivo进行主题分析, 并整理收录于本报告。

访谈的主要发现

评估报告发现, 汉语助教项目广受欢迎、需求量巨大。项目为学校有条件向学生推介汉语和中国文化发挥了重要的作用, 汉语目前成了新西兰小学生中学习人数最多的外语, 很大程度上得益于汉语助教项目。

藉由参与报告的受访者反馈, 本评估显示出它们对该项目高度一致的积极评价。此外, 也明确了一些有待改进的问题和可能的办法。

项目的益处

摘引受访者的表述以概括对项目的支持：

“汉语助教确实帮助学校激发出许多热情来，他们中的大多数人很受老师们的喜爱、也受到学校的欢迎……他们的到来为语言学习带来了全新的动力。他们带来了相当程度的……热情，他们充满朝气，做了许多额外的事情，他们积极参与，比如会教孩子们跳舞、在学校表演。这是他们带来的附加价值。当然我们现在讨论的是语言……年轻人在这方面真的很认真” —受访者。

“我们非常感谢汉办和孔子学院对学校的支持，因为没有汉语助教项目的支持，我们完全不可能有现在的成就。” —校长，访谈。

这个项目对学校和汉语助教们都有很多益处。受访者们提到的一部分益处总结于表1中。

表1:

学校和汉语助教们认可的益处
有汉语母语使用者作为师资，显著提高了汉语课程项目的教学质量
该项目为学生提供了“学习外语的良好机会”
“它使得分组差别化教学得以更为有效地韩凯”
孩子们对汉语学习有了热情
该项目“为学生提供了他们原本没有的机会”
汉语助教们“为课堂教师提供了支持”
主管教师工作坊“帮助老师们与汉语助教更好地相互配合”
它“为我们提供了优秀、出色的汉语老师来支持我们自己的课堂教师”
项目提供了“获取文化资源的途径，使汉语项目更加丰富”
它“拥抱文化多样性、也欣赏不同的文化”
“汉语助教项目使学校与所属的校群和直属生源学校的关系更为紧密了”
它“为汉语助教们提供了在新西兰生活和工作的机会”
汉语助教们获得了在中国以外国家开展汉语教学的经验——“开拓了眼界和教学经历”

项目的问题

有几个问题在访谈中反复出现，它们与汉语助教项目的战略和运作层面都有关。这些问题总结于表2，详述如下。

表2：问题与见解

战略层面
<p>新西兰语言学习的课程设置 / 政策：新西兰缺乏国家层面的语言学习政策。新西兰的学校课程设置规定“含7-10年级学生的学校应给予所有学生学习第二语言的机会”。换言之，没有正式的规定要求学生必须学习第二语言。小学阶段（即7年级以下），不要求提供外语学习。</p>
<p>过渡性项目：汉语助教项目旨在促进学校的汉语教学能力。然而，新西兰学校严重依赖该项目，而政府方面至今尚未制定计划去发展提升新西兰学校的汉语教学能力。</p>
<p>签证数量：根据自由贸易协定的规定，汉语助教签证年度限额为150人。该数额已无法满足当前的需求。签证期限缺乏灵活性，使得不同年份的汉语助教之间没有充足的时间进行适当的交接。</p>
运作层面
<p>奥克兰孔子学院（CI）：学校和汉语助教建议，希望得到来自孔子学院的更多支持（详见以下解释）。然而，孔子学院的相关项目资金由汉办提供，任何额外的资源都需要同有关方面进行协商或另觅其他支持方。</p>
<p>学校：虽然汉语助教应只作为教师的助理，但在实际工作中，他们常常负责开发和教授课程，特别是在小学。</p> <p>学校应严格遵守“仅为助教”的规定，并实现承诺发展可持续的汉语课程项目。</p> <p>接受参与汉语助教项目，要求学校提交一份年度的和长期的计划。但有些学校因为种种原因并未达到这一要求。在这些情况下，孔子学院会调整其支持。孔子学院确有为教师和课堂提供各种资源，但并非所有学校都能善加利用。考虑到教师（以及汉语助教）由于旅途时间过长而难以前往奥克兰市区参加会议和工作坊，有意见倾向于分地区（如，北岸、奥克兰东区）举办会议。</p> <p>由于各校的汉语项目发展处于不同的阶段，来自孔子学院量身定制的支持，会有更大的帮助。此外，学校也表达了希望一名汉语助教只服务于一所学校的意愿，也就是说，不需要与其他学校分享。目前汉语助教的分配是参照全职员工的工作量和所提供的教学量。如果没有足够的教学量，学校将被要求加入校群与其他学校分享汉语助教——校群可以选择。</p> <p>学校希望汉语助教能任职更长时间（例如2-3年）。一些汉语助教也表达过希望在新西兰停留更长时间的意愿。然而，大多数人认为这并不太可能，因为他们需要返回自己在中国的大学完成学位，或是得到中国大学的担保以支持他们继续留在新西兰。大多数中国大学不会为毕业生提供担保。</p>
<p>汉语助教：汉语助教们希望接受更多有关新西兰教育体系、课程设置和教学方法（包括课堂行为管理）等方面的培训。在多所学校和不同阶段（小学/中学）进行教学，对汉语助教来说极具挑战，因为大部分汉语助教都不是经过正规培训的老师。新西兰的教学方式也与中国大不相同。由于需要从一所学校前往另一所学校，也使得在多所学校工作增加了更大的挑战性。</p>

主要发现的探讨

在审视本研究报告的主要发现及其影响时，必须记住建立汉语助教项目的初衷。汉语助教项目并不是一项正式的语言教学项目。其目的是针对希望增强汉语教学可持续性的学校的一项补充性支持。项目也实现了这一点，并且在提高新西兰学校的汉语和中国文化意识方面发挥了建设性作用。在汉语助教项目的成功之上，新西兰已经具备了发展自身项目的良好平台。汉语助教项目展示了切实可行的办法。

日益明显的证据显示，目前新西兰每年150名汉语助教的限额已无法满足全国范围内在目前以及不断增长的需求。新中自由贸易协定正在进行升级谈判，在此过程中新西兰可以决定是否提高人数限额。更为具体地说，汉办需要为增加的名额提供经费支持。虽然汉办已经表示在短期内愿意这样做，但这仍不是长期的解决方案。直到最近，汉语助教在全新西兰范围内还没有达到150人的上限。然而，所有三所孔子学院都有报告称，其所在地区的学校不断增加的需求量。同样，到目前为止，尚无必要明确三所孔子学院之间如何分配此150个名额。但现在需要对这个议题有所关注。

许多学校由于资源有限和优先事项的竞争，严重依赖于汉语助教项目来提供汉语教学，并未形成自身独立于汉语助教项目之外的汉语教学能力。¹⁷学校在被分配获得汉语助教时，已明确获知需要提升到自主汉语教学的基础。然而评估显示，学校对这一政策的遵守情况并不一致，需要进一步重视，尤其是考虑到对汉语助教的高需求。奥克兰孔子学院截至目前所采取的“灵活管理”的方式，需要加以评估以决定如何最好地解决这个问题。

汉语助教们希望接受更多的培训，似乎是对于能否胜任其岗位的准备不足。但是，这一点需要结合的实际情况来看。在多数情形下，汉语助教最终承担了已实际超出其仅作为课堂教师助理这一初衷的工作职责（备课并进行汉语教学）。简而言之，一些汉语助教被要求承担了过多的职责。在抵达新西兰之前和来到这里之后，汉语助教确实接受了大量的训练和专业培训（见附录1），是为了胜任助教这一角色而接受了充分的培训。有些汉语助教感到自己未能对项目范围之外的任务充分做好准备，这一点并不令人意外。

由此不难得出结论，解决本报告中所发现问题的办法，可以是为汉语助教项目提供更多的资源，不论是增加汉语助教人数来扩大项目，还是为学校提供额外支持，以及对汉语助教提供更多的培训和支持。当然，本评估报告还是提出了一些行之有效的建议，以便适当改进对汉语助教项目的预期管理，优先考虑专业培训，以及为学校提供的资源。

不过，还有一项或许更恰当的结论。即新西兰应适时地投入经费并发展本国的汉语教学师资力量，以满足未来几年对汉语教师可能出现的需求。核心发问题是，应当如何建立起新西兰自身汉语教学能力的可持续性。汉语助教项目可以继续作为加强师资的一项关键措施，协助课堂教学，在语言学习中增加新意和准确性。该项目将成为扩展新西兰汉语教学的一个平台。

新西兰各大学都正在转向为语言教师提供专业化的培训。例如，与新西兰全国许多高校一样，奥克兰大学的教育和社会工作学院设有符合教师资格认证的研究生阶段教师文凭项目，其毕业生可以有资格进入学校任教。此类课程项目的毕业生还可以进一步进修深造，比如继续攻读中小学汉语教学专业的研究型硕士学位（奥克兰大学设有该学位）。此外还有其他一些与教师相关的资格文聘，但并非正式教学资质。其中包括，奥克兰大学人文学院开设的语言教学研究生文凭和奥塔哥大学的第二语言教学的研究生文凭。

¹⁷ 奥克兰孔子学院通过针对主管教师的问卷调查发现，语言课程对老师的压力非常大，特别是当学生们的进步速度超过老师的时候。

为促进汉语发展的其他举措

汉语助教项目已经成为奥克兰（以及新西兰其他地区学校）汉语教学项目的基石，此外还有另外几项举措用以帮助学校和教师促进新西兰学校的语言和文化学习（详情参见附录2）。

三所亚太卓越中心（CAPEs）于2017年新近成立，它们的一大目标是改善语言学习从中小学校到大学的衔接。由奥克兰大学主办的北亚卓越中心，目前正在考虑如何更好地为学生进入大学后继续学习汉语的衔接，从而构建中小学校汉语教学能力的本土化。有几种可供选择的方案，包括提议让汉语助教在继续其在新西兰中小学工作的同时，进入新西兰大学攻读研究生阶段的教师文凭（半职学习/半职工作），以及向本国学生提供攻读硕士学位的奖学金，提高他们的汉语教学能力。

由新西兰教育部资助的外语交流与发展项目（ILEP），通过向7-13年级的学校和教师提供的五阶段职业发展项目，支持学校和教师推进语言教学。在其他支持和举措方面，外语交流与发展项目还设有国家外语顾问、前往中国及其他国家的沉浸式奖学金计划，也为语言教师提供结构化的学习方案。

亚洲语言学习支持项目（ALLiS）也是一项由政府资助的举措，含高达1000万新西兰元的可竞争基金，用于支持公立与公立综合学校的亚洲语言教学。在前后两轮申请中，全国有200多所学校获得了汉语、日语或韩语等外语教学的支持。其经费支持将于2018年底终止，未来是否继续资质尚不明确。

外语教师在职实践培训（TPLT）是新西兰政府资助的另一个项目，它支持包括汉语在内的一系列语种的教学和学习。TPLT的前身为外语教师职业培训项目（TPDL），面向所有新西兰学校，为教师提供为期一年的在职课程。

新西兰亚洲基金会是一个无党派、非营利组织，经费来源于由公共、慈善和企业等方面，旨在增进新西兰对亚洲的认识与理解。基金会本身不提供语言培训项目，而是支持其他机构提供的语言项目，并为汉语教师提供一些职业发展方面的经费支持。最近，基金会为中小学汉语教学专业研究型硕士学位提供了学费支持。其网站上还提供了一系列汉语教育资源，并可免费下载。

换言之，在新西兰已有一系列促进汉语教学能力的举措。然而，这些举措目前大多是零散的，鉴于事实的证据表明，学校已经严重依赖于汉语助教项目，因此可以说任重而道远。

前进的道路上亟需有力的领导。奥克兰大学完全有条件联合有关各方开展讨论，明确更加协调一致的方案，来提高新西兰的汉语教学能力。可能涉及到的各方，可以包括新西兰的三所孔子学院、外语交流与发展项目（ILEP）和新近成立的北亚卓越中心，以及其他主要利益相关方。

结论

汉语助教项目为新西兰学校提供了向学生介绍汉语和中国文化的机会，且恰逢新西兰政府正在寻求一个大幅度的转变，以与中国这个主要贸易伙伴密切联系，加深认识 and 了解。

汉语助教项目取得了高度的成功，汉语成为新西兰小学生中学习人数最多的外语也主要归功于此项目。针对此项目的研究评估明确了它的许多积极成果，以及可能的改进方法。

研究报告使我们认识到，如果没有汉语助教项目，新西兰中小学校事实上缺乏开设汉语课程的能力。因此，研究报告强调应制定可持续性的政策计划，为新西兰学校的汉语课程投入资金、加强教学和学习。

显而易见，汉语助教项目已经在学校和更广泛的社区中，大大提升了要求了解汉语和中国文化的意识。

然而，研究报告也提到了一个更为根本性的问题。新西兰迫切需要通过增加具有新西兰教师资格的汉语教师人数，来更好地提升其自身的汉语教学能力，从而在新西兰建立长期可持续的汉语教学能力。较为理想的是，能够有政府的领导（推行第二语言学习的国家政策），以及为学校提供充足的第二语言学习资源的承诺。无论未来几年内情况如何发展，孔子学院都将继续致力于提高新西兰人民对汉语和中国文化的了解能力。

致谢：感谢所有受访者参与本项研究所付出的宝贵时间和努力。

附录1:

会议、工作坊及对学校的其他支持

奥克兰孔子学院全年为校长、主管教师和汉语助教举办各种会议和工作坊。不同的学校在执行汉语助教项目及其汉语课程项目中，均处于不同的阶段，因此要满足各方的需求颇具挑战性。

- 对本地学校的支持

介绍会

新加入汉语助教项目的学校校长和主管教师会受邀参会，听取有关项目的简要介绍——包括项目预期；责任分工；汉语助教的有效使用；孔子学院和其他支持，及可持续性。该会议一般在学校将要首次接收汉语助教的前一年年末召开。

二月会议

分别在奥克兰和怀卡托地区举办主管教师会议。所有主管教师都应参加该会议，以明确他们最新的职责要求、如何建设学校的教学能力和可持续性，以及如何与汉语助教进行最有效的合作。

年中会议

在主管教师年中会议上，向与会者重申汉语助教的角色；主管教师的职责，如保证汉语助教的福利、及给予教学方面的支持；建立可持续的项目方案和其他可用的支持。从学校和汉语助教双方获得的调查反馈也会公布，以便分享双方的挑战和成功，商讨改进办法。有经验的主管教师常应邀发言，分享如何利用汉语助教来取得最好的效果。会议有时也会邀请汉语助教参加。这些会议一般在奥克兰举行，但在过去两年也扩展至怀卡托地区举办。

学校访问

孔子学院汉语助教项目负责人和学校汉语项目协调员会利用时间访问学校，但是由于资源限制，他们无法完成期望的访问次数或后续访问。每年的访问不能遍及所有学校。学校访问内容包括对汉语助教的随堂听课，与校领导就汉语课程建设进行交流，帮助学校提升能力，并提供相应支持。

持续的支持

虽然学校一般只能获得三年汉语助教的项目支持，但孔子学院会与学校保持联系，继续提供支持，帮助解决学校可能遇到的问题。

新西兰校长访华团

自2007年以来，奥克兰孔子学院每年组织新西兰中小学校长访华团活动。校长访华团面向大奥克兰地区、已有或正在考虑开设汉语课程的中小学校长组织举办。中国之行让校长们能够直接体验中国的文化、学校教育和当代社会。

在华期间的全部费用由汉办承担，包括国内旅费、食宿；校长们负责国际机票、签证、旅行保险及其他个人开支。

校长访华团是汉语助教项目的重要补充，帮助校长们了解汉语和中国文化，激发他们支持和发展学校汉语项目的兴趣并作出承诺。它还为校长们提供了一些背景知识，了解到汉语助教在新西兰学校教学中所面临的文化和教学差异。

“中国之行确实拓宽了你对中国文化、汉语和中国人的行为方式的认识，而你对这个文化架构越了解，就越能更好地支持在学校所开设的课程，其中最主要的就是汉语助教项目，即使只是去了解一下汉语助教从哪里来，他们的需求是什么以及他们是如何工作的。”（校长，访谈）

参加校长代表团的多数校长都会申请参与汉语助教项目，以帮助发展各校的汉语课程项目。

“给校长们访问中国的机会实在是太棒了，对于孔子学院所提供的这个美好机会，我简直难以完全地表达感激之情。这无疑是发展一个坚实项目的好方法。”（校长，邮件回复）

- 对汉语助教的支持

汉语助教会议

在到达新西兰之前，孔子学院会牵线新老汉语助教，以分享关于新西兰学校分配、学生、课程和日常生活方面的大致信息。

到岗培训

每年2月，奥克兰孔子学院会为初到新西兰的汉语助教们举办为期一周的到岗培训。内容包括：

- 新西兰生活介绍；
- 新西兰课程设置概览；
- 新西兰教育体系概况及其与中国的区别；
- 学校访问；
- 课堂教学观察。

完成到岗培训后，孔子学院为他们举行欢迎仪式，并颁发培训结业证书。

欢迎仪式

到岗培训周的最后一部分，奥克兰孔子学院会举办仪式，正式欢迎汉语助教们的到来。他们会受到孔院工作人员、中国和新西兰政府代表、孔子学院理事会成员、任教学校的校长和主管教师，以及寄宿家庭的欢迎。

三月工作坊

在到岗培训一个月之后（3月），所有汉语助教再次被召集在一起，他们已经在各自学校度过了一段时间，有机会观察课堂教学，对工作要求已逐渐熟悉。但在此期间，他们不要求直接参与教学。3月的培训中，全体汉语助教在一起重新认识新西兰教育体系，并思考汉语教学的方式。工作坊分为小学和中学两个组别，有针对性地结合汉语助教的教学范围，让他们能提出相关问题并寻求恰当的支持。

年中工作坊

所有的汉语助教在年中再次被召集在一起，并有机会提问和交流。通常，汉语助教希望讨论的话题有：

- 课堂管理；
- 如何分别对待母语为汉语和母语非汉语的学习者；
- 面向不同程度的学生授课；
- 分组教学；
- 教学资源；
- 如何提高学习的乐趣。

“我们参加培训、分享经验。我们参加不同的培训工作坊，分享各自的经验，谈论我们所做的工作、关于教学的困惑，我们还分享在学校可以开展的好的教学活动和文化活动。”（汉语助教，访谈）

“去年我参加了多次培训工作坊，这对我们来说真的非常有收获。我能在讲座中学到很多东西，他们邀请了很多专业方面的专家，比如语言学的或语言教学方面的专家。这真的帮助我提升了自己；首先是增强了信心，其次是拓宽了知识。”（汉语助教，访谈）

全国汉语助教职业发展培训

2016年，汉办首次委托奥克兰孔子学院为奥克兰、惠灵顿和克莱斯特彻奇三地的汉语助教举办全国性的专业培训。于当年七月举行，为期三天。2017年，全国汉语助教职业发展培训再次举行，由汉办支持、惠灵顿维多利亚大学孔子学院承办。

欢送仪式

奥克兰孔子学院为即将离开新西兰的汉语助教举行欢送仪式。来自新西兰和中国政府、新西兰教育部、外语交流与发展项目以及其他机构的代表，校长、老师和寄宿家庭应邀参加庆祝活动，感谢汉语助教与他们将近一年的相处。汉语助教代表也会分享他们在新西兰期间的感受。汉语助教们还获颁证书，作为对他们所做贡献的认可。

地区团队活动

汉语助教根据工作和居住地点参加地区性团队活动，以相互联系、分享各自的成功与挑战，讨论教学中使用的游戏和资源。这些团队包括：奥克兰北岸、奥克兰西区、奥克兰东区、奥克兰南区、奥克兰中区和奥克兰以外地区。奥克兰孔子学院会在第二学期组织举办第一次团队活动，汉语助教自主在第三和第四学期组织地区性团队。来自汉语助教的反馈显示，他们希望孔子学院能够负责并更经常性地组织这类活动，但目前限于资源还难以做到。

新西兰小学汉语教学指导纲要

应教师的要求，奥克兰孔子学院策划编写了一部教学指导纲要，以支持和协助小学和教师开展有效的汉语课程。

该纲要覆盖基础程度1至4级，主要适用于1至8年级小学和初中阶段。由于目前尚无小学阶段的

汉语分级标准，这些基础级别由孔子学院制定划分的。该教学指导纲要目前已在孔子学院下设奥克兰各校的教师和汉语助教中试用。该纲要可在奥克兰孔子学院网站 (<https://ci.ac.nz/media/documents/Chinese-Framework-NZ.pdf>) 免费下载。

网络教学资源库

奥克兰孔子学院面向汉语助教建立了一个共享的网络教学资源库，目前正在建设一个面向教师的教学资源库。

文化资源

奥克兰孔子学院设有一个教学图书馆和文化资源中心，供奥克兰地区的学校外借，以支持其汉语和中国文化项目。资源包括：服装、舞蹈道具、节日装饰和书法工具等。

奥克兰孔子学院还为下设的教学点学校提供一套《汉语乐园》的免费中文教材。

“我们可以从孔子学院资源库外借物品，用于我们的文化活动，如演出服装和文化用品。”（汉语助教）

“文化资源，比如脸谱、茶艺用具，所有这些资源都来自于孔子学院。”（汉语助教）

论文写作工作坊

孔子学院还组织论文写作工作坊，帮助汉语助教在新西兰期间准备或撰写硕士论文。这也是奥克兰孔子学院与合作的中方院校合作建立的研究生海外实习基地的一部分。

附录2:

项目与机构

在新西兰，除了孔子学院及其汉语助教项目之外，还有其他许多项目与机构，同样致力于帮助学校和教师共同促进汉语和中国文化的学习。其他项目和机构列举如下。

亚太卓越研究中心 (CAPEs)

2017年初，新西兰政府宣布新设立三所亚太卓越研究中心，奥克兰大学主持其中一所——北亚卓越研究中心，覆盖中国、日本和韩国，参与合作的大学包括奥塔哥大学、怀卡托大学和惠灵顿维多利亚大学。

亚太卓越研究中心是政府为提高新西兰人对亚太地区的知识和语言能力而提出的倡议，目的在于加强新西兰在该地区的经济、贸易、政治和文化关系。首批经费预算为四年。北亚卓越研究中心于7月1日正式启动，目前正在制定该中心前六个月的详细计划。

北亚卓越研究中心的一个重要目标是推动学校的语言教学，支持语言学习与大学阶段的衔接。现在正在研究中心如何为汉语助教项目提供专业发展支持，提供研究生奖学金来发展汉语教学能力。

外语交流与发展项目 (ILEP)

外语交流与发展项目由新西兰教育部资助，通过促进7-13年学校和教师的五阶段职业发展项目，支持学校和教师推进语言教学。除了汉语，项目还支持教授日语、法语、德语、西班牙语、韩语和一些南太平洋岛国语言课程的学校。项目的语言顾问通过组织工作坊和学校访问，在课堂管理、课程设计、教学技巧、跨文化交际用语教学、任务型学习等方面提出切实可行的建议。奥克兰孔子学院与汉语顾问合作，为教师提供职业发展和持续的语言学习。孔子学院每年都会邀请外语交流与发展项目参加并共同支持主管教师工作坊

国家语言顾问

在新西兰教育部的支持下，为确保对外语提供教学支持，外语交流与发展项目 (ILEP) 设立汉语、法语、德语、日语和西班牙语等的国家语言顾问，提供语言和文化方面的专业知识。

亚洲语言学习支持项目 (ALLiS)

2014年，新西兰政府设立了亚洲语言学习支持项目，这是一个含1000万新西兰元的可竞争获得的基金，用于支持公立与公立综合型中小学的亚洲语言教学。

通过两轮申请，从南部到北部地区有超过200所学校获得了汉语、日语或韩语教学的支持。许多学校以校群（小学/中学联合校群）形式开展合作，通过语言和文化建立联系，以最大程度利用和发展其语言课程。

作为对亚洲语言学习项目学校的支持内容之一，外语交流与发展项目（参见4.2.2）建立了一个在线平台，项目资助学校可以在平台上在线咨询、查找和分享资源、与同行讨论各种话题，并了解有关活动、研讨会和网络研讨会的信息。许多由亚洲语言学习支持项目资助的学校，同时也在孔子学院中小学工作网络中。

新西兰亚洲基金会

新西兰亚洲基金会是一个无党派的非营利组织，由公共、慈善和企业三部分资金支持，旨在增进新西兰对亚洲的了解。该机构在奥克兰和惠灵顿设有办公室。

基金会本身不提供语言培训，而是支持其他机构所提供的语言项目，并为汉语教学提供职业发展方面的资金支持。其网站提供一系列可免费下载的汉语教学资源，并为文化活动和学校访华团提供经费支持。

新西兰汉语教师协会 (NZCLTA)

新西兰汉语教师协会为非营利性组织，旨在联系和支持中小学的汉语教师。该协会提供并推介职业关系网和职业发展机会，以支持汉语学习在中小学的有效开展。

协会附属新西兰外语语言教师协会 (NZALT)，与许多学术、教育和政策相关组织密切合作，包括教师、华人社团、翻译和口译人员以及政府机构等。协会工作还涉及国际经济和贸易领域，为文化和政治机构提供咨询服务。

作为一个会员制团体，新西兰汉语教师协会有来自小学、中学和高等院校的会员组成。自2016年以来，它每年都会在奥克兰孔子学院和新西兰教育部外语交流与发展项目的支持下举办大洋洲汉语教师研讨会。

外语教师在职实践培训项目 (TPLT)

由新西兰教育部资助，该项目支持包括汉语、法语、日语、德语、西班牙语、萨摩亚语、纽埃语、库克群岛毛利语、汤加语和托克劳语等语言的教学和学习。

外语教师在职实践培训项目的前身是外语教师职业培训项目 (TPDL)，是面向新西兰所有学校外语教师的为期一年的在职课程。该项目支持教师提高自身语言能力，教师通过适合自身需求和情况的方法展开学习（例如，常规语言课程、远程学习或个性化定制语言课程学习）。

教师参加外语教师在职实践培训项目，还需完成一门300类、共15学分的“学校语言教学”课程。该课程由奥克兰大学开设，重点是加深对第二语言的习得、研究与实践，以及对新西兰课程设置和有效的课堂教学法的理解。

每学期，会有一名项目指派的校内支持协调员对参与该项目的教师进行一次随堂听课和一次有依据的学习谈话。

孔子学院会邀请该项目负责人员来参加孔院主管教师研讨会，并向参加项目的汉语教师提供汉语水平考试专题辅导，这也是汉语教师在职实践培训项目的一部分。

沉浸式奖学金计划

新西兰教育部外语交流与发展项目 (ILEP) 目前每年在中国、新喀里多尼亚、日本和西班牙为新西兰外语教师提供沉浸式奖学金计划。

通过该项目下的中国奖学金项目，中国和新西兰教育部每年向新西兰汉语教师提供12个奖学金名额，前往中国北京语言大学参加为期三周的语言和文化强化课程。

外语交流与发展项目还有一个专门的团队向亚洲语言学习支持项目 (ALLiS) 资助的学校提供支持。

新西兰外语语言教师协会 (NZALT)

新西兰外语语言教师协会是一个拥有500多名成员的语言教师职业团体。这个全国性组织由六个地区分会组成，推出了一系列支持课堂教师的举措，包括竞赛、评奖和职业发展机会等，还举行的两年一次的研讨会，下届会议将于2018年7月在奥克兰召开，由奥克兰大学主办。

教师国际文化交流项目 (AFS)

AFS (American Field Service) 国际文化交流组织是一个跨文化的全球教育组织。通过AFS教师交换计划，新西兰AFS与新西兰教育部签约，提供语言沉浸奖 (LIA)，让正在学习外语的教师能够去海外旅行、生活和学习。奖金由新西兰教育部全额资助，旨在提高新西兰学校的语言教学和学习水平。根据新西兰课程设置中所列语种，申请面向包括汉语教师在内的所有在职语言教师。

